



CS 10/2020

DISPATCH NOTE

Supplier 1 of 1

2023-11-13-004-001

Route Number:

SL671EC (SL671XE)

Carrier:

Arcese_New

Planned Loading Date:

10/11/2023

Actual Loading Date:

13/11/2023

Plant:

FORD - SAARLOUIS ASSEMBLY

Plate Number:

WPR0057N / XA830VX

Driver Name:

Receiving Station:

CJ8NA - MAGNA P.T.A.

Planned Delivery Date:

15/11/2023

Volume (m³):

67.03

Gross Weight (kg):

16730.00

COLLECTION ADDRESS

GSDB Code:

0097A

GSDB Code:

CJ8NA

HENRY-FORD-STRASSE
SAARLOUIS
66740
Germany

VIA DEI CICLAMINI 4
MODUGNO (BARI)
70026
Italy

Germany

34341

OK

Loading Location	Order Number	Container Type	Folded/ Unfolded	Loaded Quantity
3C_FS.3L	F0466725-HOSXVX	CJ8NA-FE15033	F	70

EPC/Dock Employee

FORD - WERKE GMBH

Driver

Receiver

Name:

Stephanie Feldmann

Name:

13.11.23

Name:

13.11.23

Date:

13/11/2023

Date:

13.11.2023

Date:

13.11.2023

Signature:

Signature:

Signature:

MAGNA P.T.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

04886850728

21/11/23

1 Mittente (nome, domicilio, paese) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) FORD-WERKE GmbH Saarlouis VERSAND Halle "C"		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNACIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE N.	
2 Destinataro (nome, domicilio, paese) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) 700206-IT Via dei Ciclamini-4 Modugno-70026		16 Trasportatore (nome, domicilio, paese) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) ARCESE TRASPORTI S.p.A. 38062 ARCO (Trento) Italia - Via Aldo Moro, 95 N. Iscr. Albo TN 2050770/F Arcese Polska Sp. z o.o. 42-500 Bedzin, ul. Koszcielna 7 Nr. Licencji TU-014254 Nr. Rej. Auta... Nr. Rej. Naczepy...	
3 Luogo di presa in consegna della merci Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods D-66740 SAARLOUIS B.M. 23		17 Trasportatore successivo (nome, domicilio, paese) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)	
4 Luogo di destinazione delle merci Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods		18 Riserve ed osservazioni del corriere Reserves ed observations du transporteur Carrier's reservations and observations	
5 Documenti allegati Documents annexes Documents attached 2023 1113 004001			
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Marks and number	7 Numero dei colli Nombre des colis Number of packages	8 Tipo di imballaggio Mode d'emballage Method of packing	9 Descrizione delle merci Nature de la marchandise Nature of the goods
70p. Leeryot		10 Numero statistico N° statistique N° statistic	11 Peso Lordo Kg. Poids brut Kg. Gross Weight Kg. 16.730kg
12 Volume m3 Cubage m3 Volume in m3			
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Special agreement	
14 Tipo di pagamento Présentations d'affranchement Instructions as to payment carriage Porto franco ☐ Porto non franco ☐		20 Pagare per: To be paid by: Prezzo del trasporto: Carriage charges: Deductions: Contante: Supplementi: Supplm. charges: Spese accessorie: Other charges: TOTAL	
21 Stabilito in: Estabé à Established in SLS il 13/11/23		15 Rimborso / Remboursement / Cash on delivery	
25 Motrice I° Conduite Driving Targa Plaque Plate Motrice II° Conduite Driving	23  Arcese Trasporti S.p.A. 38062 ARCO (Trento)		
24  MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) C.F. e IVA 04886850728	24 Ricevuta della Merca / Marchandises reçues / Goods received Luogo Lieu Place Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)		
Firma e Timbro del Mittente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		Firma e Timbro del Trasportatore Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier	
Firma e Timbro del Destinataro Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee			

I numeri dall'1 al 12 ed i numeri 16, 17, e 18 devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente. Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
1-12 y compris et 16, 17, 18 sont à remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Per le merci pericolose indicare al n. 11 oltre che l'eventuale denominazione corrente la classe, la cifra o, se del caso la lettera.
En cas marchandises dangereuses indiquer au numéro 11 outre la certification éventuelle la classe, le chiffre et le cas échéant la lettre.

1 Mittente (nome, domicilio, paese) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) FORD-WERKE GmbH Saarlouis VERSAND Halle "C"		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE N. Questo trasporto è sottoposto, nonostante tutte le clausole contrarie, alla Convenzione del Trasp. Stradale Ce transport est soumis à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route. This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Intor. Carriage of goods by road.																															
2 Destinataro (nome, domicilio, paese) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) 700206-IT Via dei Ciclamini-4 Modugno-70026		16 Trasportatore (nome, domicilio, paese) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) ARCESE TRASPORTI S.p.A. 38062 ARCO (Trento) Italia - Via Aldo Moro, 95 N. Iscr. Albo TN 2059770/F Arcese Polska Sp. z o.o. 42-500 Bedzin, ul. Koszelew 7 N. Licenzj TU-014254 Nr. Rej. Auta..... Nr. Rej. Naczepy.....																															
3 Luogo di presa in consegna della merci Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods D-66740 Saarlouis 10.11.1983 13.11.1983		17 Trasportatore successivo (nome, domicilio, paese) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 13.11.1983																															
4 Luogo di destinazione delle merci Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods 		18 Riserve ed osservazioni del corriere Réserve ed observations du transporteur Carrier's reservations and observations 																															
5 Documenti allegati Documents annexes Documents attached 2023/11/13 004001																																	
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Marks and number 	7 Numero dei colli Nombre des colis Number of packages 	8 Tipo di imballaggio Mode d'emballage Method of packing 	9 Descrizione delle merci Nature de la marchandise Nature of the goods 																														
10 Numero statistico N° statistique N° statistic 		11 Peso Lordo Kg. Poids brut Kg. Gross Weight Kg. 	12 Volume m3 Cubage m3 Volume in m3 																														
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions 		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Special agreement 																															
14 Tipo di pagamento Présentations d'affranchement Instructions as to payment carriage Porto franco ☐ Porto non franco ☐		20 Pagare per: To be paid by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Prezzo del trasporto: Carriage charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Contante: Supplement:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplém. charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Spese accessorie: Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Prezzo del trasporto: Carriage charges:					Descuentos: Deductions:					Contante: Supplement:					Supplém. charges:					Spese accessorie: Other charges:					TOTAL				
Prezzo del trasporto: Carriage charges:																																	
Descuentos: Deductions:																																	
Contante: Supplement:																																	
Supplém. charges:																																	
Spese accessorie: Other charges:																																	
TOTAL																																	
21 Stabilito in: Estabé à Established in SE 3 li le on 11-13		15 Rimborso / Remboursement / Cash on delivery 																															
25 Motrice I° Conduite Driving Targa Plaque Plate Motrice II° Conduite Driving 	22 FORD-WERKE GmbH Saarlouis VERSAND Halle "C" Firma e Timbro del Mittente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender																																
23 arcese Arcese Trasporti S.p.A. 38062 ARCO (Trento) Firma e Timbro del Trasportatore Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Ricevuta della Merce / Marchandises reçues / Goods received MAGNA MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) C.F. e P.IVA 04886850728 Firma e Timbro del Destinataro Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																															

I numeri dall'1 al 12 ed i numeri 16, 17, e 18 devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente. Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
1-12 y compris et 16, 17, 18 sont à remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Per le merci pericolose indicare al n. 11 oltre che l'eventuale denominazione corrente la classe, la cifra 6, se del caso la lettera.
En cas marchandises dangereuses indiquer au numéro 11 outre la certification éventuelle la classe, le chiffre et le cas échéant la lettre.